

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِاسْمِ الشَّعْبِ
الْمَلِكُوَّتِي لِكُورُدِسْتَانَ - الْعَرَاقُ

إِسْتَنَاداً لِحُكْمِ الْفَقْرَةِ (١) مِنِ الْمَادِهِ (٥٦) مِنِ الْقَانُونِ رَقْمِ (١) لِسَنَةِ ١٩٩٢ الْمُعْدَلِ وَبِنَاءً عَلَى مَا عَرَضَهُ مَجْلِسُ وَزَرَاءِ اَقْلِيمِ كُورُدِسْتَانَ - الْعَرَاقُ، وَمَا شَرَعَهُ الْمَلِكُوَّتِي لِكُورُدِسْتَانَ - الْعَرَاقُ بِجَلْسَتِهِ الْمُرَقْمَهُ (٣٣) وَالْمُنْعَدَدَ بِتَارِيخِ ١١/١٢/٢٠٠٧ وَلِلْعَتَاضِ الْوَاقِعِ مِنْ قَبْلِ رَئِيسِ اَقْلِيمِ كُورُدِسْتَانَ - الْعَرَاقِ بِقَرْرَاهِ الْمَرْقَمِ (١) فِي ٢٠٠٨ قَرَرَ الْمَلِكُوَّتِي بِجَلْسَتِهِ الْمُرَقْمَهُ (٤) وَالْمُنْعَدَدَ بِتَارِيخِ ٢٢/٩/٢٠٠٨ تَشْرِيعَ الْقَانُونِ الْآتَيِ:

قَانُونُ رَقْمِ (٣٥) لِسَنَةِ ٢٠٠٧

قَانُونُ الْعَمَلِ الصَّحْفيِّ فِي كُورُدِسْتَانَ

الفَصْلُ الْأَوَّلُ

الْتَّعَارِيفُ وَالْمِبَادَى

المَادَهُ الْأَوَّلَى:

يَقْصُدُ بِالْمُصْطَلِحَاتِ الْآتَيهِ الْمَعْنَى الْمُبَيَّنَهُ اَزَاءَهَا لِأَغْرَاضِ هَذَا الْقَانُونِ:

أَوَّلًا: الْأَقْلِيمُ : أَقْلِيمِ كُورُدِسْتَانَ - الْعَرَاقُ.

ثَانِيًّا: النَّقَابَهُ : نَقَابَهُ صَحْفِيِّ كُورُدِسْتَانَ.

ثَالِثًا: النَّقِيبُ : نَقِيبُ صَحْفِيِّ كُورُدِسْتَانَ.

رَابِعًا : الصَّحَافَهُ : مَزاولَهُ الْعَمَلِ الصَّحْفيِّ فِي قَنَوَاتِ الْاعْلَامِ الْمُخْتَلِفَهُ.

خَامِسًا : الصَّحْفِيُّ : كُلُّ شَخْصٍ يَمْارِسُ الْعَمَلِ الصَّحْفيِّ فِي قَنَوَاتِ الْاعْلَامِ.

سَادِسًا : الصَّحِيفَهُ : الْمُطَبَّوعُ الَّذِي يَصْدُرُ دُورِيًّا بِاسْمِ مَعِينٍ وَبِأَعْدَادٍ مُتَسَلِّلَهُ وَبِاِنْتَظَامٍ وَمُعَدٍ لِلتَّوْزِيعِ.

المَادَهُ الثَّانِيَهُ :

أَوَّلًا: الصَّحَافَهُ حَرَّهُ وَلَا رَقَابَهُ عَلَيْهَا وَحْرِيَهُ التَّعبِيرُ وَالنَّسْرُ مَكْفُولَهُ لِكُلِّ مَوَاطِنٍ فِي اطَّارِ احْتِزَامِ الْحَقُوقِ وَالْحَرَيَاتِ الْخَاصَّهُ لِلْأَفْرَادِ وَخَصْصِيَّهُ حَيَاتِهِمْ وَفَقَ القَانُونُ وَالْإِلتَزَامُ بِمَبَادَىِ اَخْلَاقِيَّاتِ الْعَمَلِ الصَّحْفيِّ وَفَقَ مِيثَاقِ شَرْفِ الْفِيدِرَالِيهِ الدُّولِيهِ لِعَامِ ١٩٥٤ الْمُعَدِّلِ.

ثانياً: للصحفي الحصول على المعلومات التي تهم المواطنين والمرتبطة بالمصلحة العامة من مصادرها المختلفة وفق القانون.

ثالثاً: للصحفي ابقاء مصادر المعلومات او الاخبار التي يتم الحصول عليها في سرية بالنسبة للدعوي المعروضة على المحكمة إلا إذا قررت المحكمة المختصة خلاف ذلك.

رابعاً: يحق لكل شخص طبيعي أو معنوي تملك الصحف وأصدرها وفقاً لأحكام هذا القانون.

خامساً: يحظر منع صدور الصحف أو مصادرتها.

الفصل الثاني

شروط إصدار الصحف والتنازل عنها

المادة الثالثة:

لإصدار الصحيفة ينبغي توفر الشروط وإتخاذ الإجراءات الآتية:

أولاً: ينشر صاحب الامتياز أو مؤسسه إعلاناً في صحيفتين يوميتين في الأقلheim يشتمل على اسم ولقب وجنسية و محل إقامة صاحب الامتياز أو مؤسس الصحيفة واسم الصحيفة واللغة التي تنشر بها واسم رئيس تحريرها وفترات صدورها ويكون الإعلان بمثابة بيان إصدار الصحيفة.

ثانياً: يجوز لكل ذي مصلحة الاعراض على اصدار الصحيفة خلال مدة (30) ثلاثة يوماً من تاريخ نشر الاعلان لدى محكمة استئاف المنطقة في الأقلheim بصفتها التمييزية وبعكسه تعتبر الصحيفة قائمة.

ثالثاً: على صاحب الامتياز أو مؤسسه تقديم بيان التأسيس وتسجيله لدى نقابة صحفيي كوردستان مع بيان مصدر وجهة تمويله وعلى النقابة إعلام وزارة الثقافة بذلك.

رابعاً: يشترط فيمن ينوي إصدار الصحيفة أن يكون كامل الأهلية القانونية.

خامساً: لا يجوز اصدار صحيفتين باسم واحد في الأقلheim.

سادساً: على صاحب الامتياز أو مؤسسه أن ينشر في مكان بارز منها وبشكل واضح اسمه واسم رئيس تحريرها ومكان وتاريخ صدورها واسم المطبعة التي تطبع فيها وان ينشر اعلاناً بأي تغيير أو تعديل يطرأ على مضمون البيان التأسيسي خلال (30) ثلاثة يوماً من تاريخ إجراء التغيير أو التعديل.

المادة الرابعة:

لكل صحيفة رئيس تحرير يشرف على ما ينشر فيها ويشترط فيه ما يأتي:

أولاً: أن يكون صحفيًا ويتقن لغة الصحيفة قراءة وكتابة.

ثانياً: يتحمل رئيس التحرير والكاتب المسؤولية المدنية والجزائية فيما ينشر، اما صاحب الامتياز فتترتب عليه المسئولية المدنية و اذا كان مشتركاً في تحرير الصحيفة فانه يتحمل نفس مسئولية رئيس التحرير.

المادة الخامسة:

مع مراعاة الاجراءات المخصوص عليها في هذا القانون يحق لصاحب الامتياز التنازل عنها للغير كلاً أو جزءاً على ان ينشر المتنازل اشعاراً برغبته في التنازل قبل (30) ثلاثة يوماً من التاريخ المحدد لوقوعه في صحيفة يومية.

الفصل الثالث

الرد والتصحيح

المادة السادسة:

أولاً: إذا نشرت الصحيفة معلومات غير صحيحة فيحق للشخص الذي تتعلق به المادة الصحفية المشورة أو أحد ورثته او من ينوب عنه قانوناً المطالبة بتصحيحه او الرد على الخبر او المقال، وعلى رئيس التحرير نشر التصحيح او الرد مجاناً في احد العدددين اللذين يليان تاريخ ورود الرد في نفس المكان وبالحروف نفسها وحجمها التي نشرت بها المادة الصحفية.

ثانياً: تلتزم الصحيفة بنشر الرد او التصحيح وبعكسه تغرم بمبلغ لا يقل عن (1,000.000) مليون دينار ولا يزيد على (2,000.000) مليوني دينار.

ثالثاً: لرئيس التحرير رفض نشر الرد او التصحيح الذي يرده بمقتضى الفقرة أولاً وثانياً أعلاه في اي من الحالات الآتية:

1-إذا كانت الصحيفة قد صحت الخبر أو المقال قبل ورود الرد او التصحيح اليها بصورة دقيقة وكافية.

2-إذا كان الرد او التصحيح موقعاً باسم مستعار او مكتوباً بلغة غير اللغة التي حرر بها الخبر او المقال المردود عليه.

3-إذا كان مضمون الرد او التصحيح مخالفاً للقانون.

4-إذا ورد الرد او التصحيح بعد مرور (90) تسعين يوماً من نشر الخبر او المقال المردود عليه.

الفصل الرابع

حقوق وامتيازات الصحفي

المادة السابعة :

- أولاً:** الصحفي مستقل ولا سلطان عليه في اداء اعماله المهنية لغير القانون.
- ثانياً:** لا يجوز ان يكون الرأي الذي يصدر عن الصحفي او المعلومات التي ينشرها سبباً للمساس به أو حقوقه.
- ثالثاً:** للصحفي عدم افشاء مصادر معلوماته إلا بقرار قضائي.
- رابعاً:** للصحفي الحق في حضور المؤتمرات وغيرها من الفعاليات العامة.
- خامساً:** كل من اهان صحفياً أو اعتدى عليه بسبب عمله يعاقب بالعقوبات المقررة لمن يعتدي على موظف اثناء تأدية واجباته أو بسبها.
- سادساً:** إذا طرأ تغيير جذري على سياسة الصحيفة التي يعمل لديها الصحفي أو تغيرت الظروف التي تعاقد في ظلها جاز للصحفي ان يفسخ العقد مع الصحيفة بارادته المنفردة شرط إعلام الصحيفة بذلك قبل امتناعه عن العمل لفترة (30) ثلاثة يوماً دون الاخال بحق الصحفي بالتعويض.
- سابعاً:** تلتزم المؤسسات الصحفية وادارات الصحف بالوفاء بجميع الحقوق المقررة للصحفي في القوانين النافذة وعقد العمل الصحفي المبرم بمصادقة النقابة.
- ثامناً:** في حالة عدم قدرة الصحفي بالاجازة الاعتيادية كلاً أو جزءاً بعد انتهاء السنة المالية يمنح مستحقاته بما لا يتجاوز راتب او اجر شهر واحد.
- تاسعاً:** عند اصابة الصحفي او مرضه اثناء تأدية واجبه أو من جرائه تتحمل المؤسسة الصحفية التي يعمل فيها مصاريف العلاج.
- عاشرأً:** عند عمل الصحفي ايام العطل الرسمية تلتزم المؤسسة الصحفية التي يعمل فيها بتعويضه مادياً عن تلك الايام بما يعادل اجرة يومين عن كل يوم.

الفصل الخامس

الحصانة

المادة الثامنة :

- أولاً:** عند اتخاذ الاجراءات القانونية بحق الصحفي في حالة اتهامه بنشاط يتصل بعمارة مهنته يتم إعلام النقابة بذلك.
- ثانياً:** لا يجوز التحقيق مع الصحفي أو تفتيش مقر عمله أو مسكنه للسبب الوارد في الفقرة (أولاً) من هذه المادة إلا بقرار قضائي وللنقيب أو من ينوب عنه قانوناً الحضور في التحقيق.

ثالثاً: لا يجوز أن يتخذ من الوثائق والمعلومات والبيانات والأوراق التي يحوزها الصحفي دليلاً على اتهامه في أي تحقيق جزائي ما لم تكن متعلقة بموضوع الشكوى الجزائية المقدمة ضد الصحفي.

رابعاً: لا جريمة إذا نشر أو كتب في أعمال موظف أو مكلف بخدمة عامة أو شخص ذي صفة نيابية عامة إذا كان النشر لا يتعدى أعمال الوظيفة أو الخدمة العامة أو النيابية بشرط إقامته الدليل على ما أسنده اليهم.

خامساً: لا يجوز اتخاذ الإجراءات القانونية بحق الصحفي بعد مرور (90) تسعين يوماً من تاريخ النشر.

المادة التاسعة:

أولاً: يغرن الصحفي ورئيس التحرير مبلغ لا يقل عن (1,000,000) مليون دينار ولا يزيد على (5,000,000) خمسة ملايين دينار عند نشره في وسائل الإعلام واحداً مماثلاً:

1 - زرع الاحقاد وبذر الكراهية والشقاق والتنازع بين مكونات المجتمع.

2 - اهانة العتقدات الدينية أو تحفيز شعائرها.

3 - اهانة الرموز وال المقدسات الدينية لاي دين او طائفة او الاساءة إليها.

4 - كل ما يتصل باسرار الحياة الخاصة للافراد ولو كانت صحيحة اذا كان من شأن نشرها الاساءة اليهم.

5 - السب او القذف او التشهير.

6 - كل ما يضر بإجراءات التحقيق والمحاكمة الا اذا اجازت المحكمة نشرها.

7 - انتهاك مبادئ ميثاق شرف الفيدرالية الدولية لعام 1954 المعدل والملحق بهذا القانون.

ثانياً: تغرن الصحيفة الناشرة بغرامة لا تقل عن (5,000,000) خمسة ملايين دينار ولا تزيد على (20,000,000) عشرين مليون دينار اذا نشرت واحداً مما ورد في الفقرة (أولاً) اعلاه.

ثالثاً: في حالة العود يجوز للمحكمة زيادة الغرامة على ان لا تتجاوز ضعف مبلغ الغرامة الواردة في الفقرتين (أولاً وثانياً) علاه.

رابعاً: للادعاء العام والمتضرر حق اقامة الدعوى وفق القانون.

المادة العاشرة:

لا تسرى احكام المادة (الناسعة) على ما تستورده المؤسسات الحكومية والجامعات ومراكز البحث العلمي من صحف ومطبوعات لأغراض علمية بحثية.

المادة الحادية عشرة:

لا يعفي من المسؤولية في جرائم النشر ما نقل او ترجم عن مصادر خارج الاقليم.

المادة الثانية عشرة:

لا يعمل بأي نص يتعارض وأحكام هذا القانون.

أحكام ختامية

المادة الثالثة عشرة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة الرابعة عشرة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

عدنان الفتى

رئيس المجلس الوطني لكوردستان - العراق

الأسباب الموجبة

اصبحت للصحافة أهمية بالغة في المجتمع الكوردي والدولي وهي تتمتع بآفاق واسعة من الحرية مما يتطلب تطبيقاً خاصاً ينظم العمل الصحفي بشكل يواكب روح العصر وتطوراته ، وتمكن المواطن من الاطلاع على حقائق الاحداث ومن أجل توفير مستلزمات ممارسة حرية الصحافة بشفافية ومهنية والتعبير عن الآراء والافكار للمساهمة الفعالة في بناء المجتمع المدني وترسيخ مبادئ الديمقراطية وحقوق الانسان شرع هذا القانون.